RÉSUMÉ
La contribution arabo-islamique à l'évolution de la cardiologie

Le 8e siècle après JC, lorsque l'Occident s'est enfoncé dans les ténèbres du Moyen Age, l'épanouissement des sciences est du aux Arabes. Le travail des plus célèbres médecins arabo-islamiques reflète leur connaissance sur la fonction et les maladies cardiovasculaires. Rhazès (864-925), affirme que le cœur a deux ventricules alors que Hally Abbas (930-994), fut l'un des premiers à nier l'existence de la communication entre les cavités droite et gauche. Avicenne (980-1037) a observé qu'il y a trois valves à la sortie de l'aorte, qui s'ouvrent lorsque le volume de sang est éjecté du cœur pendant la contraction et se ferment pendant l'expansion du cœur. Il était aussi un pionnier en examinant et étudier le pouls et ses ondes. Afin, Ibn Al-Nafis (1213-1288) fut le premier à décrire la circulation pulmonaire et pour cette raison, il est considéré comme un véritable précurseur de la cardiologie.

Mots-clés: histoire de la cardiologie, médecine arabo-islamique, Rhazès, Avicenne, Ibn Al-Nafis.
In the 8th century AD, when the West sank into the darkness of the Middle Ages, the bloom of sciences came from the Arabs. In Persia, the Arab conquerors came in contact with the Nestorians, who exiled from Byzantium, founded the famous school of Gondishapur, the cradle of Arabic medicine. By comprehending the knowledge of the time, Arabs gave a new breath to medicine. The work of the most famous Arabo-Islamic physicians includes their knowledge of heart function and heart disease and their contribution to the evolution of medicine and cardiology, in particular, has been enormous.

Abu Bakr Mohammad Ibn Zakariya al-Razi, also known by his Latin name Rhazes, (864-925), is considered one of the greatest scholars of Arabo-Islamic medicine and middle ages, and even perhaps the greatest clinical practitioner of all time, with many „firsts” in medical research and clinical practice. In cardiology, he claimed that „heart has two ventricles, one to the left and one to the right ... while there are passages from one to the other ...”2 (Figure 1)

Ali Ibn Abbas al-Majusi, known as Hally Abbas (930-994) is regarded to be the greatest physicians of the eastern caliphate. He was one of the first to deny the existence of communication between the right and left cavities of the heart, as Galen (130-201) had erroneously wrote. This idea and knowledge facilitated the description of small or pulmonary circulation, later in the 13th century AD. Hally Abbas also wrote that pulmonary arteries consist of two layers, an internal oblique fiber and an outer elongated fiber, which allow their relaxation (dilation) and shrinkage (contraction)3.

Ibn Sina or Avicenna (980-1037) was a leading figure of Arabo-Islamic medicine; physician, philosopher, politician, encyclopaedist, astronomer and mathematician wrote numerous works among which the celebrated „Canon of Medicine”, a reference point for many generations. (Figure 2) Among others, he observed that there are three valves in the aorta’s outflow, which open when the volume of blood is ejected from the heart during contraction and close during the expansion of the heart, thus not allowing blood regurgitation. Furthermore, he referred to arrhythmia, tried to explain the cause of thrombosis, and sustained that heart is the organ that gives life to man4,5. Avicenna has been a pioneer in examining and studying pulse and its wave. According to him, each pulse beat consists of two movements and two pauses. So the normal pulse wave is: dilation, pause, constriction, pause. Thus, he rejected the ideas of Galen about a particular kind of pulse for each organ separately and
for each disease. The symptoms, effects and treatment of cardiac flutter are also explained in detail in his work. As he mentions, flutter is caused by heart trauma, pericardial or neighboring organ injury. All kinds of heart failure lead to flutter due to its inconsistent operation. Avicenna supported the view that acute flutter leads to loss of sensation, while acute and prolonged flutter leads to death. He described the faint pressures following carotid stress and provided the first description of carotid body hypersensitivity and syncope. In an attempt to describe vascular stenosis, he mentioned that it was provoked by the local concentration of „abnormal juices“ in vessels which eventually lead to obstruction 6,7.

As far as cardiological drugs are concerned, Avicenna devoted a special treatise called Kitabal Advit al Qalbiye (Book of Medicines of Heart Disease). This treatise has a physiological-philosophical character and was first translated into Latin at the beginning of the 14th century by Arnaud de Villeneuve (1238–1314) titled De Medicines Cordalibus. The book describes simple and complex cardiological drugs divided into stimulants, diuretics and inhibitors. Altogether, 83 simple and 17 complex drugs are mentioned in the form of elixirs, mortars, pills and syrups derived from plants, animals and minerals, and their mode of action in the heart is extensively explained. In addition, the strength and dosage of each drug is described. One of the drugs mentioned in the book is the „zarnab“ (Taxus baccata L.) which provided „relaxation of the heart“. Currently we know that Taxus baccata, also known as common yew, contains poisonous toxine alkaloids and it has been shown to have calcium channel blocker activity. It can be said that Avicenna used such a type of medicine long before the use of synthetic drugs, although it remains unclear in which cases he prescribed this drug 8.

It seems that blood circulation preoccupied Arabo-Islamic physicians. Avicenna and the 10th-century Arabo-Islamic doctors claimed that blood circulation is made in two directions: firstly, much of the blood in the heart is transported to the lungs for „purification“. Secondly, the pure blood is mixed with the inhaled air and returns with breathing to the left ventricle of the heart. They were convinced that two vessels were leaving the left heart, a vessel called the venous artery and carrying blood to the lungs and a second largest artery known as aorta. Aorta was divided into two arteries: one to the head and the cervix, and the other to the other organs, transferring them to the „vital spirit“ and natural heat. Finally, the vein over the liver transported the blood from the viscera and by ejecting into the lower cavity it reached the right heart cavity, 9,10.

However, Ibn AlNafis (1213-1288) was the first to describe pulmonary circulation, or the pulmonary passage of blood, thus defying Galen's theory of pulmonary circulation. In his work, he mentioned: „heart has only two ventricles ... and between them there is absolutely no opening, because diaphragm is too thick. The advantage of this blood of the right cavities is that it mixes with air in the lungs and then goes to the left cavity, from the two that has the heart ...“. But also in the pulse issue he had his own view: „pulse is the result of both physical and forced movements of the arteries ... the forced movement must be the contraction of the arteries and it comes from the heart, while the physical movement that characterizes them must be their dilation... The heart and arteries do not contract and expel simultaneously. Rather, the opposite happens when one organ contracts the other expands and vice versa“.
pumped to the lungs to mix with the air and then return to the left cavities. He also analyzes the composition of the vessel walls (arteries and veins) and observes the difference of the pulmonary arteries and veins from the opposite vessels of the rest of the body, while the anatomy of the lungs is also concerned.

In a dark period for Europe, Arabo-Islamic medicine flourished and contributed to the evolution of concepts in cardiovascular system. One of its greatest achievements still remains the comprehensive and detailed description of pulmonary circulation, centuries before Michael Servetus (1511-1553), Realdo Colombo (1516-1559) and William Harvey’s (1578-1657) leading contribution.

Compliance with Ethics Requirements:
“The authors declare no conflict of interest regarding this article”

References
1. Ammar S. En souvenir de la médecine arabe. Tunis, ÉditionsBascone et Muscat, 1965.
2. Gourdon A, Sournia JC. La médecine médiévale à travers les manuscrits de la Bibliothèque Nationale. Paris, 1982.
3. Bounhoure JP. Histoire de la cardiologie: des hommes, des découvertes, des techniques. Toulouse, Privat, 2004.
4. Simon I. La médecine de langue hébraïque au Moyen Age in : Histoire de la médecine de Laignel-Lavastine (tome II). Paris, Albin Michel, 1949.
5. Guner OC. A treatise on the Canon of Medicine of Avicenna. London, Luzac C, 1930.
6. Dumesnil P, Bonnet-Roy F. Avicenne In : Les médecins célèbres. Paris et Genève, Mazenod, 1947.
7. Wint P. Le Moyen Age In : Histoire de la médecine de Laignel-Lavastine. Paris, Albin Michel, 1949.
8. Soubiran A., Avicenne, prince des médecins. Thèse, Paris, 1935.
9. Pioreschi P. Byzantine and Islamic Medicine. Omaha, Horatius Press, 2001.
10. Ullman M. La Médecine islamique. Paris, Presses universitaires de France, 1978.
11. Terracol J. La médecine arabe et la médecine du Moyen Age in : Dumesnil P, Bonnet-Roy F. Les médecins célèbres. Mazenod, Paris et Genève, 1947.
12. Ghaliougou P. An Arab precursor of Ibn al Nafis. J Kuwait Med Ass. 1969; 3:87-98.
13. Daremberg C. Histoire des sciences médicales. Paris. Baillière et fils, 1870.
14. Androutsos G, Karamanou M, Tsoucalas G. Landmarks in the history of cardiology: II From the distinguished physician Ibn-al Nafis (1213–88) to the pre-Harvey era. Eur Heart J, 2014, 35(14):881-2.
15. West JB. Ibn al-Nafis, the pulmonary circulation, and the Islamic Golden Age. J Appl Physiol, 2008, 105(6): 1877-1880.
16. Stefanadis C, Karamanou M, Androutsos G. Michael Servetus (1511–1553) and the discovery of pulmonary circulation. Hellenic J Cardiol, 2009;50:373-378.
17. Androutsos G, Karamanou M, Stefanadis C. William Harvey (1578-1657): Discoverer of Blood Circulation. Hellenic J Cardiol 2012; 53: 6-9.
18. Markatos K. et al. The Italian anatomist Realdo Colombo (1516-1559) and his contribution to the discovery of pulmonary circulation. Archives of the Balkan Medical Union 2018;53: 9-11.